

Úásárhelyi beszédös lemez

*Hódmezővásárhely élő tájnyelvének
hangzása*



*Wass Albert Irodalom pártoló Egyesület
Hódmezővásárhely, 2017.*

A nyelvjárási lemez támogatói:



EMBERI ERŐFORRÁS
TÁMOGATÁSKÉZELŐ



Nemzeti
Együttműködési
Alap



Németh László Városi Könyvtár és Pósa Lajos
Gyermekeknyvtár

Köszönetet mondunk a lemezen szereplő szerzőknek, azok jogutódjainak, a hangfelvételeken szereplőknek, készítőiknek, ill. jogutódjaiknak. (A beszélők, közreműködők és a felvételek készítőit részletesen a lemez műsorrendjében tüntetjük föl!)

Külön köszönet illeti Borus Gábor, Bernátsky Ferenc, Kovács Ferenc, Fülöp Erzsébet, a Rádió 7 szerkesztőségét a lemez elkészítéséhez nyújtott segítségükért.

A füzetben szereplő fekete-fehér fényképeket Plohn József [1869-1944] hódmezővásárhelyi fotográfus készítette, az 1900-as évek elején. Köszönet a képeket őrző Tornyai János Múzeumnak, hogy fölhasználásra bocsájtotta azokat.

A lemezhez mellékelt füzet a Norma Nyomdász Kft-ben készült.

Vásárhelyi beszédös lemez

Hódmezővásárhely élő tájnyelvének
hangzása

Kiadja:
Wass Albert Irodalompartoló Egyesület Hódmezővásárhely
2017.

A nyelvjárási lemezt összeállította és szerkesztette:

Benkő László

Földesi Ferenc

Fülöpné Rákos Éva

A hangfölvételeket készítette:

Fülöpné Rákos Éva

Húvös Oszkár

(Az egyedi fölvételek készítőit külön jelezzük az egyes hanganyagok után, zárójelben valamint a fölvétel évét.)

Digitális utómunka:

Húvös Oszkár

**A lemez anyaga mp3-as formátumban íródott,
meghallgatásához számítógép, vagy mp3-as lejátszó
szükséges.**

A lemezen található hangfelvételek különböző korban és eltérő hangrögzítéssel készültek, ezért az egyes felvételek között jelentős minőségi különbségek vannak.

Nyelvjárásunk előhangja

„A vásárhelyi tájnyelv még élő valóság, *mindönnap*i könyér, ...legigazibb formája a hangzó beszéd, mert nemcsak fonetika, hanem dallam, muzsika is.” (Földesi Ferenc)

Elkészült tájnyelvi lemezünket ezzel az egyszerűen megfogalmazott és mégis felemelően szép idézettel kell kezdenünk, amely egyben szomorúsággal is eltölt. A kiváló gimnáziumi tanár, egykori igazgató, a vásárhelyi beszéd életben tartója, nyelvtanának megfogalmazója, az *Írások vásárhelyi nyelvön* c. könyv szerkesztője 2016 szeptemberében hagyott itt bennünket örökre. A most elkészült, tájnyelvünket bemutatni szándékozó lemez anyagának szerkesztésébe is tevékenyen bekapcsolódott, halála előtti napokban is adott még hozzá tanácsokat, eligazításokat, így kötelességünknek éreztük, hogy a szerkesztők között föltüntessük nevét.

Tájnyelvünk valóban élő, használt beszéd, és hogy ne csak fonetika, azaz a kiejtett beszéd minél tökéletesebb leírása maradjon, a 2016 év elején megjelent *Írások vásárhelyi nyelvön* c. könyv szerves folytatásának szánjuk *beszédös* lemezünket. Az elkészült lemez anyagába igyekeztünk minél régebbi fölvételeket beszerkeszteni, megidézve ezzel neves és kevésbé ismert, többnyire már köztünk sem élő hódmezővásárhelyieket. Egykor népdalainkat is a helyi kiejtésben énekelték a gyerekek, felnőttek egyaránt, így fontosnak tartottuk, hogy ezeket a Török Károly és mások által följegyzett gyermekdalok, énekek bekerüljenek a lemez anyagába, amelynek nagy részét még az 1860-as években gyűjtötték Hódmezővásárhelyen és környékén. Gazdag népköltészetünk, paraszti rímfaragóink versei, népballadáink szintén helyet követeltek maguknak. Több helyi és országos hírnevet szerzett írónk használta eredeti módon

nyelvjárásunkat, beemelve ezzel a vásárhelyi nép beszédét a magyar irodalomba. Ezek válogatása is fölkerült a lemezre. Öt éve, rendszeresen meghirdetett nyelvjárási vetélkedőnk – Mutassuk mög, hogy mennyire tudunk még őzni! - anyagának jó része, a tavaly megjelent nyelvjárási könyvben kapott helyet. A most kézbe vehető tájnyelvi lemezre azokat a felvételeket tettük föl, amelyek legutóbb érkeztek be és többnyire a pályázók készítették azokat. Ezek a vásárhelyi nyelvjárás mai állapotát igyekeznek bemutatni. Itt a hódmezővásárhelyi nagytájból gyűjtött és beérkezett, vidéken-, a fővárosban élő-, de még idegenbe szakadt, egykori helybeliek történeteit, beszédfolyamát találhatják meg.

Nyelvjárási könyvünk megjelenése óta előkerült egy még korábbi helyi *nyelvmélek*, az a levél, amelyet Papp György, Mező-vásárhely megválasztott bírása írt, 1721 márciusában Gr. Károlyi Sándornak, a város birtokba vételével kapcsolatban.

[in.: Gr. Károlyi László: A Nagy-Károlyi Gróf Károlyi család összes jószágainak birtoklás-története II. Budapest 1911. 13-14.]

A levél szövege vegyes nyelvezeten íródott - valószínűleg a bírósági és a városi írnok eltérő nyelvhasználatából adódóan – számunkra mégis értékes. Olyan igéket, képzős szavakat és helyi kifejezéseket is tartalmaz, amelyek megerősítik nyelvjárásunk régiségét. Pl.: *igön, ezön, megértöttem, kezemhöz, eltöltöttem, híröm, cselekedött, leszön, Bécshöz, lösz, feleségöstül, kéröm*, stb. A hibásan, félíg helyesen megírt szavak megtalálhatóak korábbi és korabeli magyar költészetünkben, balladaszövegeinkben is, jelezvén a török alatti és utáni köznyelv változását, az ekkor kialakuló észak-keleti nyelv[járás] előretörését. Ezt a rövid bekezdést fontosnak tartottuk itt közölni, a történeti források gazdagítása miatt.

A nyelvjárási lemez anyagát hat fejezetre osztottuk.

A **„Gyerünk a jáccóba!”** címet viselő fejezetbe – elsősorban Török Károly [1843-1875] által – az 1860-as években összegyűjtött gyermekversek, mondókák, gyerekjátékok eredeti szövegei kerültek, ahogy a néprajzi gyűjtő maga fogalmazta: „...a gyermekdalok mind *vásárhelyi tájszólás* szerint vannak közölve, hogy ezáltal anyagot nyújtsak a nyelvészeknek a különböző vidékek szólásformáinak egybehasonlítására.” A fejezetben helyet kapott még néhány Kiss Lajos [1881-1965] és Kálmány Lajos [1852-1919] gyűjtötte gyerekvers is.

A következő rész a **„Vásárhely maga egy kis dalos ország.”** címet kapta, amelyet Török Károlytól vettünk és természetesen a Vásárhelyen és nagy határában fölgyűjtött népdalokat, nótákat válogattunk bele. A dalokat Török Károly, Kiss Lajos, Péczely Attila [1897-1964] gyűjtéseiből és a ma is élő néphagyományból válogattuk.

Harmadik fejezetünket, gazdag helyi népköltészetünk anyagából szemezgettük egybe, **„...van e’ népnek saját költészete.”** címmel. A Szathmári Károly [1831-1891] néprajzi gyűjtő megfogalmazása 1844-ből, így folytatódik, a Vásárhelyen megismert népköltészetről: „Igen, még pedig a’ forrás honnan merül, saját kebelében él”. A szemelvénybe Török Károly, Kiss Lajos és Kálmány Lajos helyi gyűjtéseiből, valamint huszadik századi vásárhelyi népköltőktől, parasztverselőktől válogattunk.

„Nem dicsérem nyelve mézízú magyarságát, mert az vásárhelyi írónál magától értetődő.” A szép idézet Móra Ferencről [1879-1934] való, aki ezt egy Vásárhelyen megjelent [Szathmáry Tihamér (1869-1934): Történetek a Hód-tava partjáról (1929)] című könyv előszavában fogalmazta meg. A negyedik fejezetbe azokat a szépirodalmi írásokat, regényrészleteket vagy párbeszédese novellákat, néprajzi írásokat válogattuk, ahol vásárhelyi szerzők, vásárhelyi kiejtéssel írtak. Többek között Bibó Lajos [1890-1972] (akiről kortárs kritikusai

így vélekedtek: „A vásárhelyi parasztokat senki sem tudta úgy [vagyis hitelesen] beszéltetni, mint Bibó.”), Kárász József [1914-1996], Kiss Lajos és Fehér József [1950] „beszédös” írásai kerültek ide.

„Nagyidejű öregök szájavallása.” (Kiss Lajos, 1930 körül.)

Ötödik fejezetünkbe igyekeztünk a városban föllelhető, minél régebbi hanganyagokat föl kutatni, amelyek teljesen vagy részleteiben vásárhelyi tájszólásban beszélő egykori vagy élő vásárhelyiek beszédét, beszélgetés töredékét tartalmazzák.

„Történetők a Hód-tava partjárul.”

A nyelvjárási lemez utolsó, egyben leghosszabb terjedelmű fejezete a legutóbbi, *„Mutassuk mög, hogy mennyire tudunk még őzni!”* elnevezésű nyelvjárási pályázatra beérkezett hanganyagokat, a *„Mondom, írom, mögőrzöm!”* középiskolás vetélkedőn elhangzottakat, vagy azok későbbi felmondását tartalmazza.

Gazdag terjedelmű és színes, tájnyelvünket bemutató lemezünk elkészítésével és közkinccsé bocsátásával az volt a szándékunk, hogy a nyelvészek, nyelvjáráskutatók és a helytörténészek számára adjunk anyagot, áttekinthető beszédgyűjteményt. Másrészről hangzó tárházat és a további gyűjtéshez ösztönzést a ma élő és a jövő hódmezővásárhelyi nemzedékeknek, hogy élő helyi értékünk, a vásárhelyi anyanyelv tovább élhessen.

Több szép és kifejező idézetet találtunk, olyan vásárhelyiektől, vagy innét elszármazottaktól, akik megfogalmazták a vásárhelyen beszélt anyanyelvükhöz való viszonyukat, érzelmeiket.



„...az itteni nép ősegyszerű beszédű és bölcs.” „...magyar parasztok közt gyerekeskedtem, s más nyelvet nem is hallottam ebben a tősgyökeres magyar fészekben.” (Tornyai János [1869-1936] festőművész) Fotó: TJM HGY FT 2016.1.176



Tornyai J.: Egy kis friss pletyka

Fotó: Kiss Lajos: Vásárhelyi művészet. Bp. 1957.89.p.

„Hódmezővásárhelyre én másfél éves koromban kerültem. Ott tanultam meg járni, beszélni. Azt a szép alföldi „ő”-zős beszédet ott hallottam először. Ott mindenki „mindönki” volt.” (Némethy Ferenc [1926-2003] színész [Osváth László: Kötődés ... Hódmezővásárhely. 2011. 197.]



Fotó: TJM HGY FT 2016.1.578

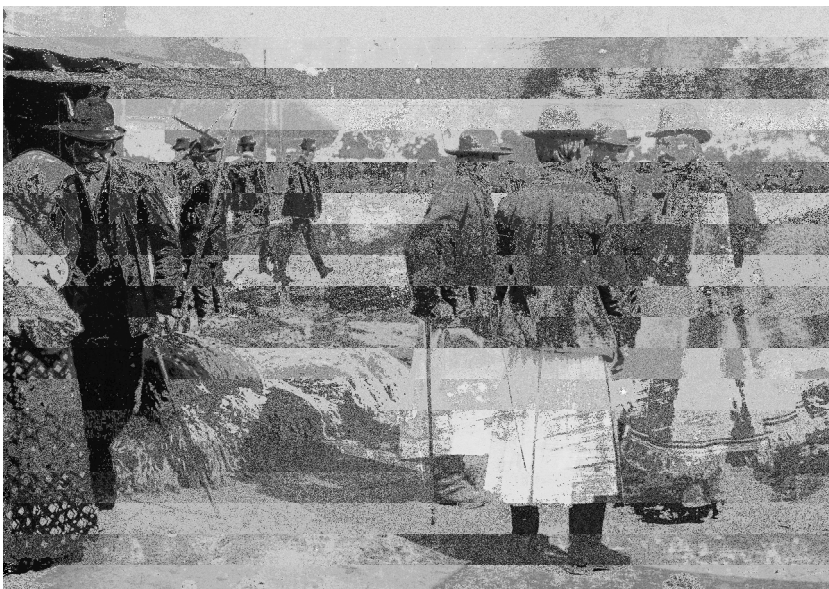
„Nagy szaga van a pünkösti rózsának,
Híre van a vásárhelyi lányoknak;
Annak határába nevelkedtem én,
Szőke kislány szeretője vagyok én.”

(Török Károly: Csongrád megyei gyűjtés 1872. 128.)



Fotó: Csongrád megye néprajza. Bp. 1990. 198.p.

„Anyanyelvre had említsem drága barátomat Kovalik Karcsit [1927-1995] ...Amikor együtt hazajöttünk a szülővárosunkba, ahogy a határra értünk, rögtön tudat alatt átváltottunk az „ő”-zésre.” (Osváth László [1928-2013] újságíró) [Osváth László: Kötődés... Hódmezővásárhely. 2011. 410.]



Fotó: TJM HGY FT 2016.1.404

„Mi magyarok – bár évezredök során valamennyi égtáj felől
bűven kaptunk nem kívánt vérfrissítést -, ami származásunkat,
mög nyelvünket illeti, még ősi nép vagyunk.” (Szentí Tibor in.:
Írások vásárhelyi nyelvön 2016. 8.)



Fotó: TJM HGY FT 2016.1.60

„Mindig büszkén vallottam magam vásárhelyinek. Tulajdonképpen ez az ő-zés, ami ... nevezetösségöm, ez is Vásárhelynek köszönhető. Érdekes módon szögedies beszédnek nevezik országszerte, de Vásárhelyen kifejezettebb.” (dr. Ormos Jenő professzor [1922] A SZOTE Patológiai Intézetének ny. igazgatója) [Osváth László: Kötődés ... Hódmezővásárhely. 2011. 195.]



Fotó: TJM HGY FT 2016.1. 177

„[hazajönni Vásárhelyre] ...nekem nem csak tájélmény, hanem mindig nyelv, anyanyelv élmény is, amire én különösen érzékeny vagyok. Csak leszáll az ember a kisállomáson és máris ő-re áll a szája, mert eszébe jut, hogy itt Hódmezővásárhelyen, ha valamelyik elszármazott arra vetemedett, hogy úgynevezett pestiesen beszél, mindjárt rámondták, hogy felvitte az Isten a dolgát, már mekeg is” (Benyhe János [1926-2010] műfordító, irodalmi szerkesztő [Osváth László: Kötődés... Hódmezővásárhely. 2011. 410.]



Fotó: TJM HGY FT 2016.1.199

„A nagyvárosba csöppent, sokáig vidékinek maradt kislánynak ezek az emberek, a piactér, a Nádor utca, ahol az én drága, haláláig ő-vel beszélő édesanyám megszült, a kukoricafosztás, ... Minden itt él bennem. Mindenkire és mindenre emlékszem.”
„Bejártam a fél világot, de Pesttel és mindennel együtt én hódmezővásárhelyi kislány maradtam..” (Ferrari Violetta) [1930-2014] a vásárhelyi születésű színész levélrészletei [Osváth László: Kötődés... Hódmezővásárhely. 2011. 380 és 101.]

I.

„Gyerünk a jáccóba!”

1. Gyermeekversek, -mondókák, -játékok és –dalszövegek.

Török Károly Csongrád megyei gyűjtés, 1872, Nagy Gyula: Parasztélet a vásárhelyi pusztán 1975. Rakonczay Ferenc, nótaszövege, Csorcsán Szűcs Imre névnapi köszöntője, valamint egyéb vásárhelyi népköltészeti gyűjtések alapján.. (Közreműködnek: Soós Adél Villő, Lantos Barnabás. Betanította: Bajnócziné Rácz Éva tanárnő

(A hangfölvételeket 2017. január 14-én készítette: Húvös Oszkár.)

II.

„Vásárhelyi maga egy kis dalos ország.”

2. Vásárhelyi népdalok és nóták. Ea.: Belvárosi Olvasókör

Népdalköre Czékmánné Fejes Katalin vezetésével énekel vásárhelyi népdalokat. Citera: Földesi János, Katona Sándor, Czékmánné Fejes Katalin. Énekelnek: Apró Mihályné, Czékmán Imre, Héjja Péterné, Horváth Jánosné, Lévai Józsefné, Szabadosné Szegedi Mária, Virág Imréné, Virág Imre, Zagyi Sándorné, Katona Sándor, Zengő Pálné, Földesi János.

3. Virág Bálintné népdal összeállítása. (A hangfölvételeket 2017. január 13-án készítette: Fülöpné Rákos Éva.)

III.

„...van e' népnek saját költészete.”

4. Attila sírja (mondarészlet) Kálmány Lajos gy., 1910-es évek ea.: Lantos Barnabás

5. Hogyan történt a honfoglalás? (mondarészlet) Kiss Lajos gy. 1923. ea.: Benkő László

6. Állatok versenyfutása (meserészlet) Kálmány Lajos gy. 1910-es évek ea.: Soós Adél Villő

7. Szabados János balladája Török Károly gy. 1860-as évek.
[Török K.: Csongrád megyei gyűjtés Bp. 1872. 194.] ea.:
Benkő László (B. L.)
 8. Mögöltek egy legényt (népballada) Török Károly gy. 1860-as
évek. [Török K.: Csongrád megyei gyűjtés Bp. 1872.
29.] ea.: B. L.
 9. Nótás Szabó Pál [1790-1869]: Tőkés kanász nótája [Kiss
Lajos gy. 1934.] ea.: B. L.
 10. Kánvás Sándor [1928-1988]: Szilágyi Albert balladája
[Földvári László: Román megszállás és terror
Hódmezővásárhelyen 2004. 37.] (részletek) ea.: B. L.
 11. Csengeri Sándor: Visszatekintés az első leventeszázad
dunántúli életére [Herczeg M.: A hódmezővásárhelyi
leventék háborús kálváriája Szeged 1990. 243.]
(részletek) ea.: B. L.
 12. Torma István: A föld [kézirat a hódmezővásárhelyi
Levéltárban: XV.61.1034.] ea.: B. L.
 13. Csorcsán Szűcs Imre [1907-1990]: Fagy pusztított [Csorcsán
Szűcs I.: Parasztversek Hódmezővásárhely 1997. 33.]
ea.: B. L.
 14. Gallyasi Miklós [1903-1974]: Falusi levél (részlet) [Osváth
László: Kötődés... Hódmezővásárhely. 2011. 308.] ea.:
B. L.
 15. Varga Tóth Bálint [1938]: Herczeg Miska bátyánk
butéllájára [Varga Tóth Bálint: Vidám strófák
Hódmezővásárhely 2007. 141.] ea.: B. L.
 16. Csorcsán Szűcs Imre: Dinnyeversek (válogatás) [Csorcsán
Szűcs Imre: Parasztversek Hódmezővásárhely 1997.
119-128.] ea.: B. L.
- (A hangfölvételeket 2017. január 14-én készítette: Hűvös
Oszkár.)

IV.

**„Nem dicsérem nyelve mézízű magyarságát, mert az
vásárhelyi írónál magától értetődő.”**

17. Balassa Ármin: Parasztszívek c. népragédia. (részlet) [2. kiad. Dugonics-nyomda Zrt., Szeged, 1920.] ea.: Gyulafalviné Koncz Márta, Fülöpné Rákos Éva
18. Kiss Lajos: Beszédös Kata (részletek) [A szegény emberek élete Bp. 1955. 475.] ea.: Bajnócziné Rácz Éva
19. Arany János: A farkasverem. Énekes népszínmű, (részlet) [Híradó nyomda, 1903.] ea.: Gyulafalviné Koncz Márta, Fülöpné Rákos Éva.
20. Kiss Lajos: A dinnyeecsősz (részletek) A szegény emberek élete Bp. 1955. 254.] ea.: Benkő László.
21. Kárász József: Göröngyös út Bp. 1979. 48. (regényrészlet) ea.: Bajnócziné Rácz Éva.
22. Pócsy Mihály: A tilosban. A sógorom temetésirül. Hódmezővásárhely, 2004. Mérai János kiadása. ea.: Virág Bálintné.
23. Szent Kiss Ernő: Megkondult az öreg templom nagyharangja. (részlet) Hmv. 1927. ea.: Gyulafalviné Koncz Márta, Fülöpné Rákos Éva.
24. Bibó Lajos [1890-1972]: A lép (novellarészlet) [A búzát azért learatják Bp. 1934. 173.] ea.: Bajnócziné Rácz Éva és Benkő László.
25. Fehér József: Huszonkét hold [Fehér József: Sámánvér 2013. 13.] (novellarészlet) ea.: Bajnócziné Rácz Éva.
26. Kis Lajos: Kis szolgáló. [A szegény emberek élete Bp. 1955. 322.] (részlet) ea.: Gyulafalviné Koncz Márta, Fülöpné Rákos Éva.
27. Diószegi Szabó Pál: Magyar rapszódiam... ea.: Bajnócziné Rácz Éva

(A hangfölvételeket 2017. január 14-én készítette: Húvös Oszkár.)

V.

„Nagyidejű öregök szájavallása.” (Hangemlékek a Hód-tava partjárul...)

28. Kovács Mária [1883-1977] festő (a felvételt Zsigmondi Mária készítette 1967-ben);
 29. Herczeg Mihály [1926-2011] helytörténész (2004, a második, 2006-os felvételt a Vásárhelyi Városi Televízió készítette);
 30. Szabó Sándor [1932-2010] kertész (2007-es Napraforgó műsor CD-jéből, melyet a Rádió 7 készített);
 31. Surinya Antal [1934-2011] tanár (2011);
 32. Kiss Jánosné [1928-2016] parasztasszony (2013);
 33. Juhász György gazdálkodó (2013-4);
 34. dr. Elek András háziorvos (2015);
 35. Gregus Mária gazdasszony (2015);
 36. Molnár Lajos fiákeres (1987);
 37. Török Sándorné ny. intézményvezető (részlet a rádió 7 Szóttas c. műsorából 2004);
 38. Csapó József cukrász (1987);
 39. Juhász Nagy József pincér (1987);
 40. Banga Sándor papucsos (1987);
 41. Tóth Józsefné Csáki Mária gazdasszony (2016);
 42. Csorcsán Szücs Imre parasztverselő (1990);
 43. Földesi Ferenc [1935-2016] ny. gimnáziumi tanár (2015);
- A 29/1., 31., 32., 33., 34., 43. számú fölvételeket Fülöpné Rákos Éva készítette.
- A 35., 36., 38., 39., 40., 41. számú fölvételeket Benkő László készítette. (A nevek utáni zárójelben a fölvétel éve olvasható.)

VI.

„Történetök a Hód-tava partjárul.”

A pályázatunkra beérkezett hanganyagok. A szerzők saját hangon elmondott történeteit [sh.] jelöltük.

44. Hogy is vót?... Vásárhelyön születünk... Németh László

Gimnázium és Általános Iskola diákjai:

Hajdú Renáta, Sinka Borbála, Sinka Regina, Visky

Molli. Közreműködött Hajdú Zsoltné, Szegedi Márk.

[sh.] A fölvételben elhangzó dalt írta: Sinka Regina,

Sinka Borbála. Zongora: Sinka Borbála. Felkészítő tanár:

Sósné Udvari Tünde.

45. Hegyiné Csernus Judit: Árva Pétör [sh.]

46. Kezes Imréné: Csirkeitatás [sh.]

47. Gyulafalviné Koncz Márta:

47. Csók [sh.]

48. Tószegi Ferenc énekel

49. Tessék begyünni [sh.]

50. Öregedés [sh.]

51. Krajnyák Jusztina visszaemlékezése. Bacsó Ilona felvétele.

52. Daru Péterné:

52. Margaréta [sh.]

53. Tószegi Ferenc énekel

54. Mi lössz veled...[sh.]

55. Földesi Gáborné: Madárijesztő [sh.]

56. Kovács István: Azok a csodálatos galambok... Előadják a

HSZC Eötvös József Szakgimnáziuma és

Szakközépiskola tanulói: Hajdú Teodóra, Katymarac

Bianka, Oszlács Diána Dóra, Udvardi Kiara. Felkészítő

tanár: Bacsó Ilona.

57. Kurunczi Mária:

57. Szenvedély [sh.]

58. Tószegi Ferenc énekel

59. Pörkölt az erdőben [sh.]
60. Nagy Sándorné Lengyel Judit: Találkozás [sh.]
61. Samu János: Apró csibészség. [sh.] Saját fölvétel.
62. Tószegi Ferenc énekel
63. Varga Tóth Bálint: Póru jár [sh.]
64. Ágoston Ilona: Tolvajt fogott a marha [sh.]
65. Tószegi Ferenc énekel
66. Kovács Sándorné Miklós Jolán: Lakodalmi készülődés
(részlet, 2015.) [sh.]
67. Lukácsi Sándor: Utazási élmény (részlet, egy 2015-ös
hosszabb felvételből.) [sh.]
68. Tószegi Ferenc énekel
69. Fodor Imre: Egy köcsög aludt tej [sh.]
70. Szilágyi Ernő és felesége (részlet). [sh.] A fölvételt
készítette Szilávikné Búzás Irén.
71. Benkő József: Új kert születése.
aki írta, mög a kertöt építötte. Elmondja Varga Nándor, a
fölvételt készítötte Oravecz János
- A hanganyagok közti dalokat Tószegi Ferenc éneklí saját tangóharmonika kíséretével.

Teljes idő:



Wass Albert Kör fent 2007, lent 2008-ban



A nyelvjárási lemez műsorrendje:

I.

„Gyerünk a jáccóba!”

Gyermekversek, -mondókák, -játékok és -dalszövegek.

II.

„Vásárhely maga egy kis dalos ország.”

Vásárhelyi népdalok és nóták.

III.

„...van e’ népnek saját költészete.”

Vásárhelyi mesék, balladák, parasztversek

IV.

**„Nem dicsérem nyelve mézízű magyarságát, mert az
vásárhelyi írónál magától értetődő.”**

Vásárhely a szépirodalomban

V.

„Nagyidejű öregök szájavallása.”

(Hangemlékek a Hód-tava partjárul...)

VI.

„Történetök a Hód-tava partjárul.”

A pályázatunkra beérkezett hanganyagok

